

نہاوند

NEHAVEND

No. 2

CHANTURC

عورجی ساملی اسکندر

درمعاوندہ بایریدہ دارالعلوم جوارک نوٹس

تکفومہ استانبول ۱۸۳۶

طنبوری جمیل بک خانوادہ نقشبندی

۱



دو کبیر

Op. 10

طیبری ششما بر یک مرده و مائ نزار نیلجی وی

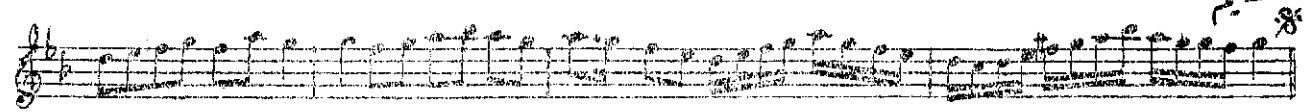
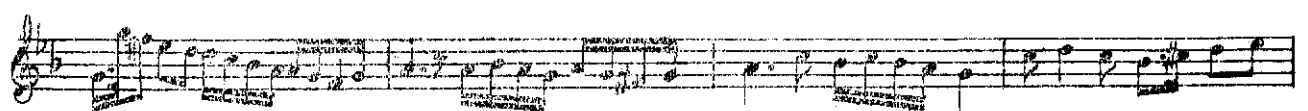
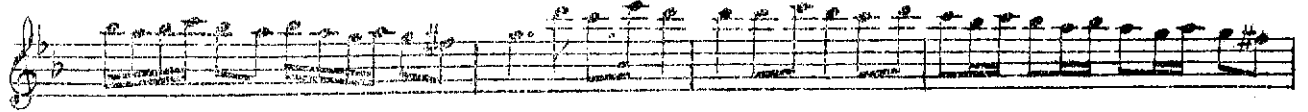
No. 1

T. 10. 10. 10



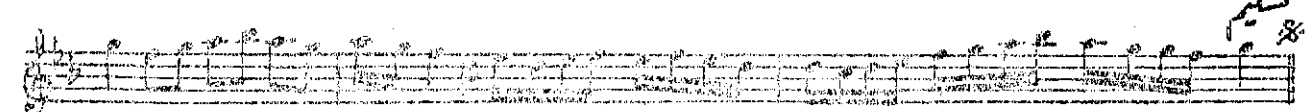
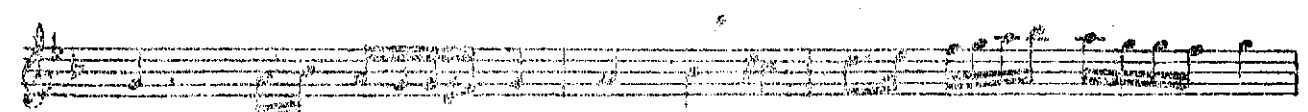
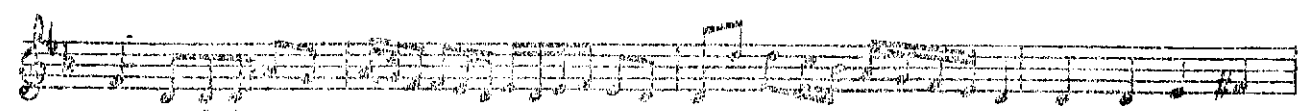
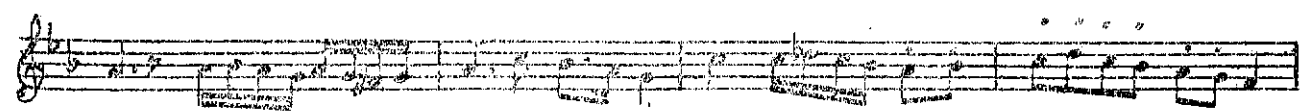
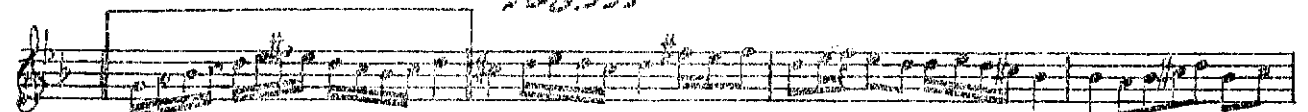
اوجی خانه

تعلیم



تعلیم

اوجی خانه



تعلیم

بته نهاوند - اصول زنجير

ما جفايش بك در مودك

yar vi sa

sa li ya

ya



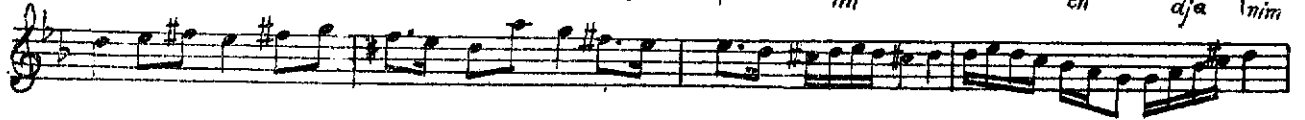
re' gieu nol



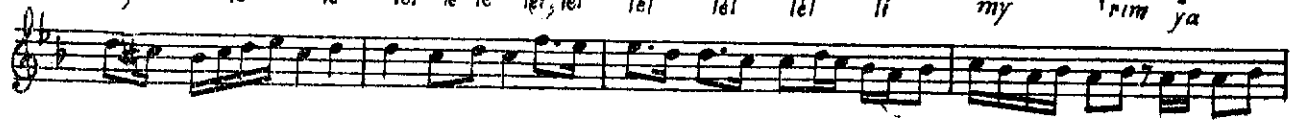
sa r fi hi m me' t



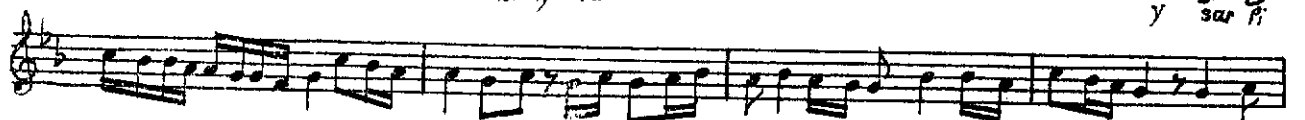
s le' r mi ch dja nim



ye' le' le' la' le' le' la' la' la' la' li my rim ya



le' lo' le' lel ly va

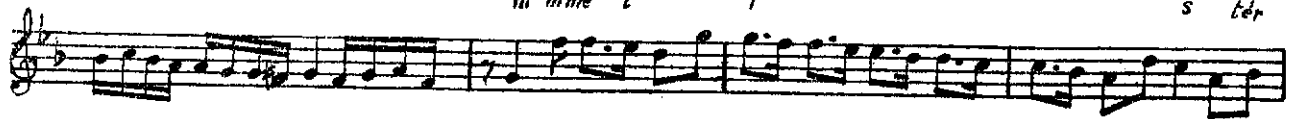


y sar fi

hi

hi mme' t

s ter



ch he'y dja nim yar gieu no



ایکچی بتہ خاوند - آغریضہ نورالدین بک

آه Ah chimdi duch du giey

giey gieuy nu mux

Bir Ah A fe' tin

Sév da da da da si

na eumrum dja nim A man

A fe' tin sév da da

da da si na na

vay Ah ziq ru FFK

rma qui qui qui

کوهه م کی
qui dje' giun

دور
dux

آه اول ری پی ک
Ah ol Pè ry Pèy quer

ک quer ک quer هه ل
quer he ma

نیم اول
n chapt

نہاوند نقشہ - آغری سماعی معنی پاک آفساد سماعی

آه سہ مک می زل ا آ شو
Ah se' ni huque mi e' zél A chou

بی دو ران ایت مک ایس تر سہ
bi dév ran ét meq is tèt mîch

بہ ری باکھ تم گی بی زا ری
Be' ny Bakh tam ghi bi za ri

پی ری شان ایت مک ایس تر سہ
Pè ry chan ét meq is tèt mîch

سہ ری سہ ری سہ تھوک دان بہ ری
se' ny se' ny tchok dan be' ri

فـ جبـ فـ اوزـ دكـ فـ
 A djeb ni tchom Uz dur Be' ni

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 té nén ténén ny té nén ténén tén ni

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 té nén ténén ny té nén ténén ny

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 yé lé lé ly yé lé lé ly

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 yé lé lé ly yé lé lé ly

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 sa Ky yi dév ra nin

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 F sou ni ich vé dén Kass dy

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 Be' ny Bir djam i lé Rus va

فـ فـ فـ فـ فـ فـ
 y dév ran ét méq is lér mich

سُرقی نھاوند - آغراقسان

رفت بکرمودک

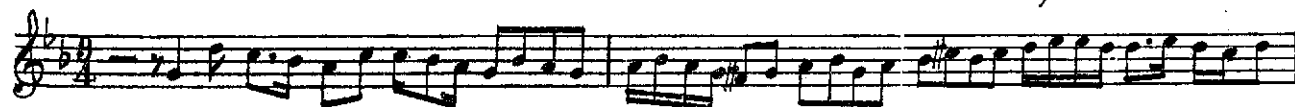
ری نا
Nari. A ch Kin

لا

se

nin.

ای



نی

Ne

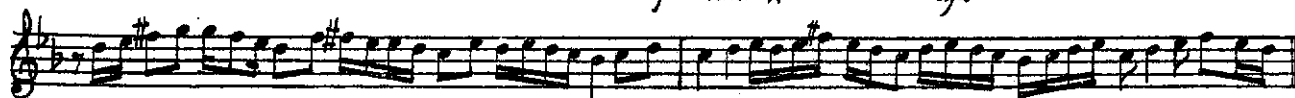
و دی و آ
v. dji van. A

جا

dja

نیم

nim



دو دی آ
deun di A

ته

te'

چ

ch



زا

za

ره

re'

دی

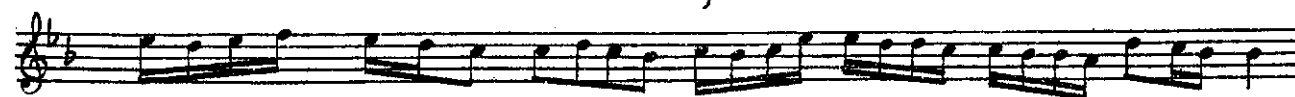
dji

سی

ss

می

mi

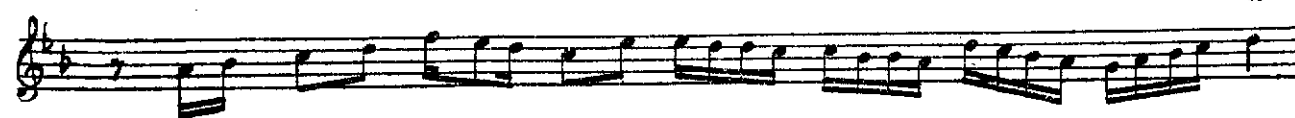


نا

Na

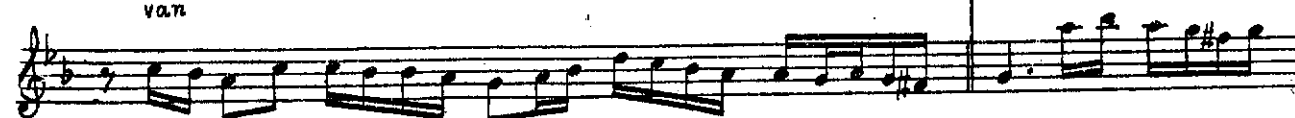
تو

tu



وان

van



ما تی ره می
Hass ré ty. ha

مال له لک

lin lé. Hal

او

o

ل

l



دی

dou.

یا

ya

مان آ

man. A

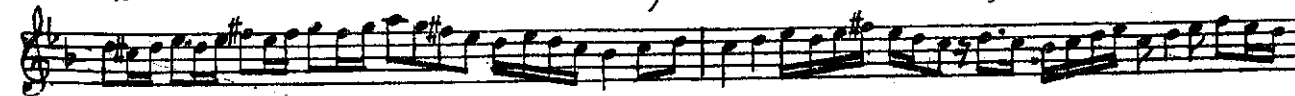
جا

dja

نیم

nim

✱

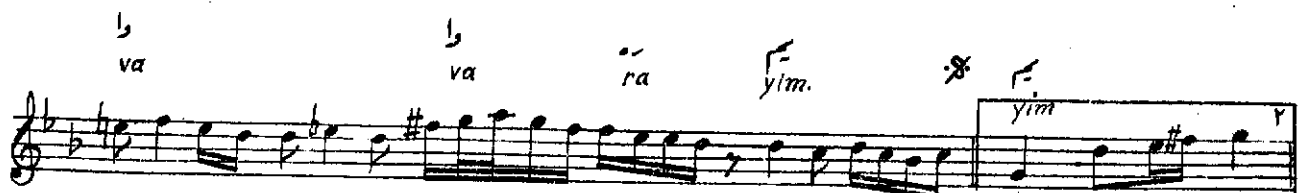
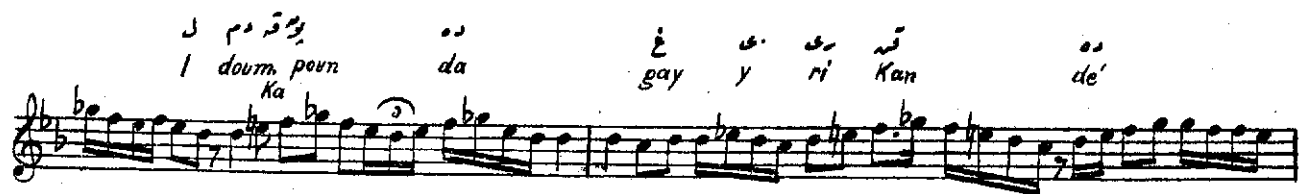
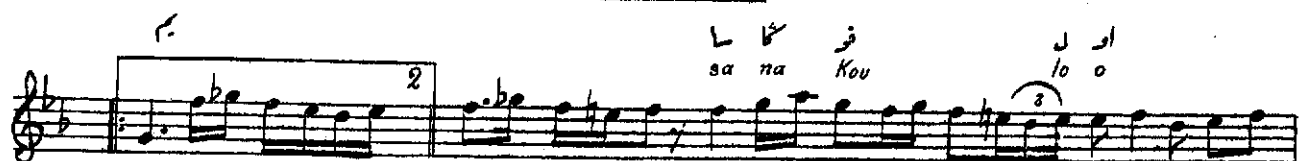
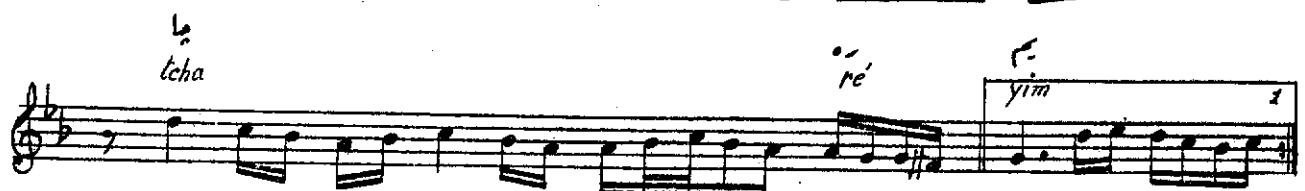


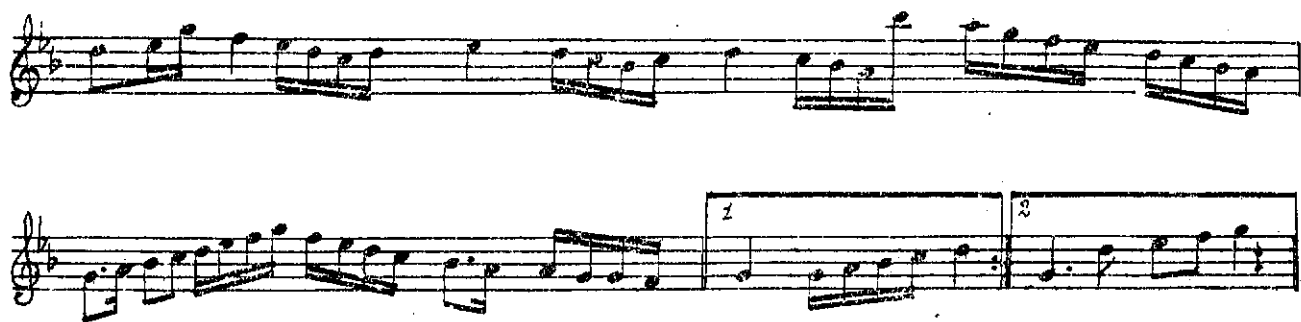
آرینه‌وار

Musical score for 'Arineh' (آرینه‌وار). The score is written on four staves in treble clef, key of D major (two sharps), and 4/4 time. The first staff begins with a repeat sign and a first ending bracket. The melody is composed of eighth and sixteenth notes, with some triplets. The second and third staves continue the melodic line. The fourth staff concludes with a double bar line and two endings, labeled '1' and '2'.

سر فی نه از نه آفر آفتاب
مرموم می عارف بک

Musical score for 'Sarf-e-Neh' (سر فی نه از نه آفر آفتاب). The score is written on five staves in treble clef, key of D major (two sharps), and 4/4 time. The lyrics are written in Persian script above the notes. The first staff includes the lyrics 'Na Mu ra di m. ta li yi m. A'. The second staff includes 'va va ré di A dja ni'. The third staff includes 'der di mé. A'. The fourth staff includes 'n djaK Vi sa li 72'. The fifth staff includes 'teha teha ré di A dja'. The score features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and repeat signs.





شرقی خاوند - جورجه

لا می به ل نا Beuylé Bra K mak
 la yiK mi sa na

به نی آه به نی "ساز" ده سم اول
 Be' ni Ah Be' ni No eul sem de'

بیل لاه لهر قوتمه نی آ ه
 Bil lah lér quétméri sé ny A h

بن سه نی ۱ ۲ هیدی رین
 Bén sé ny hidi rin

له گهل یاک ک ما سن بو
 lé ghel yak K ma sén Bou

بن ده نی آه قوتمه
 Bén dé ni Ah Coda

سرفی نھاوند آفصارو سونیتلی احمد بک

۱۵

کود ی رو عم
eumrumu gieu

ی رو می نو
y numu Rou

هو
hou



م سا و ک ای ای ت می چی که
m sana va K fe e' e' t mi chi quén



ب می بی قال ب ل ر آ ده نه
Kal bi my Bé nden A lou b Ba



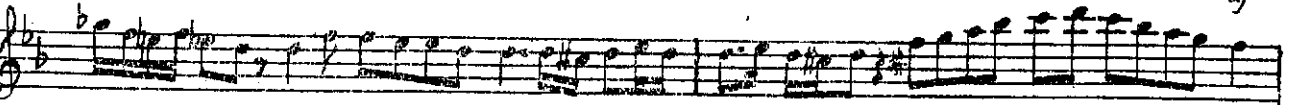
چ کا سی نا وی وی دین
ch Ka sí na vi vi r. dín



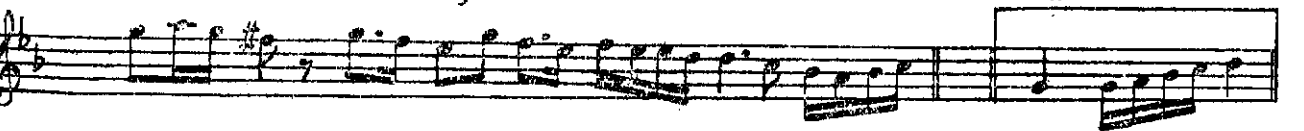
س س نه ماری غی
Sén sén gayri Ma té



م تاولیم هاش چ ره ره قی ج
m toulá yim hach ch ré'Ka da r hi dj



هی ج ری ک ده س س
hi dj ri n dén Séh



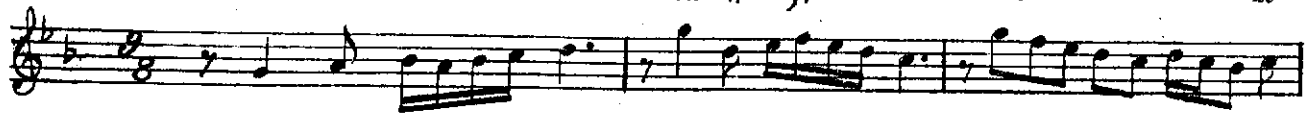
شرقی نہاوند - اوفر ماجی عارف با مرمومک

۱۶

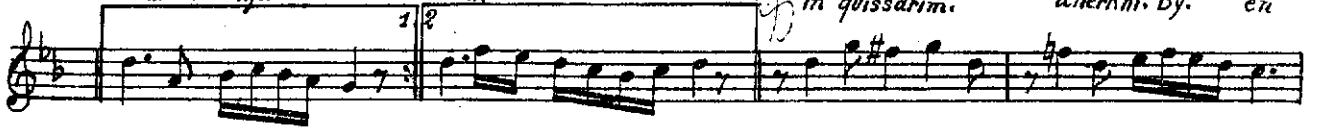
یا فر باہ سی می جہہ
Ah BaKrnayor tchechmi. Si yah Férya



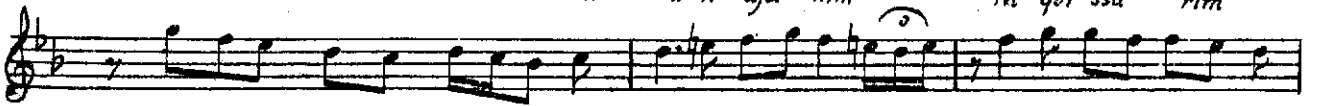
in fi a lim ta li yf na sa ze'



dir A dja nim dir in quissarim. tcherKhi. By. en



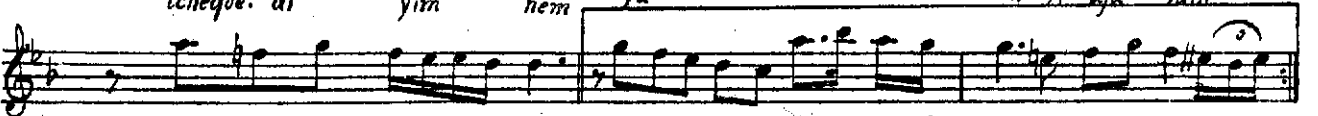
Ba. ze' dir A dja nim in qui ssa rim



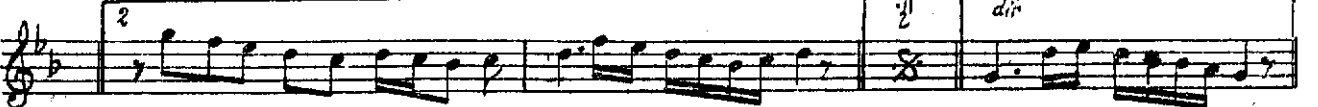
tcherKhi By en ba ze' dir M yar e' line. den



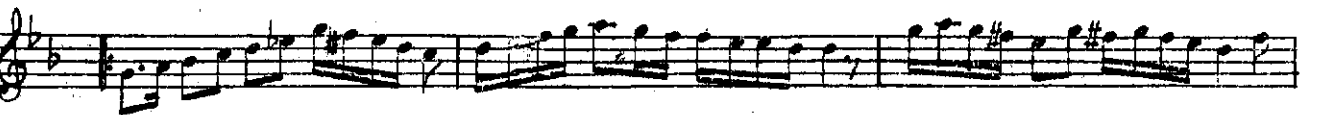
tcheque. di yim hem ya ze' dir A dja nim



ya ze' dir



آهنگ



سرفی نھاوند دور لھزی

ماچی عارف بک

AchK

A

te

chi

sy

nermé.

yi



re

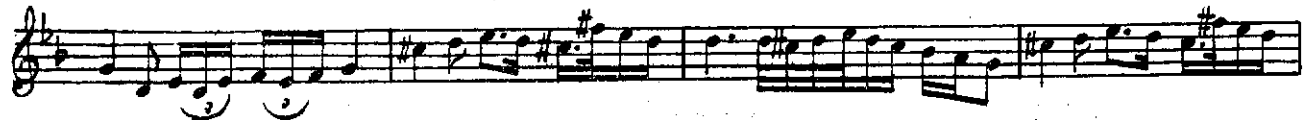
choule' Fé

chan

dir

chulé Fé

chan



dir

chév

Ki

Rou

Khov

dil



dar

i

le

tchech

mim

do

lou

Ka

n

dir



dar

i

le

tchech

mim

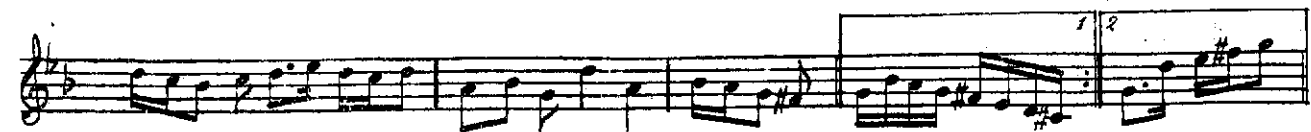
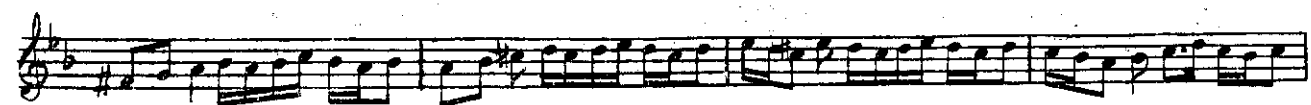
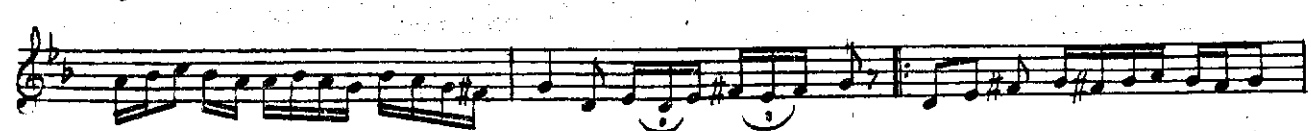
do

lou

Ka

n

dir



by

tcha

re

gieu

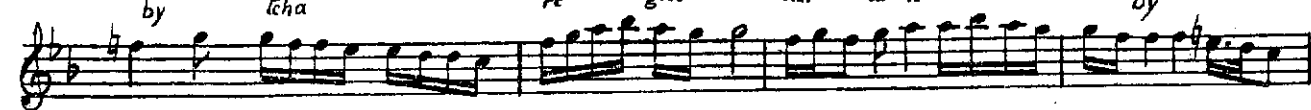
nuh

dér

di

lé

by



ta

bu

tu

van

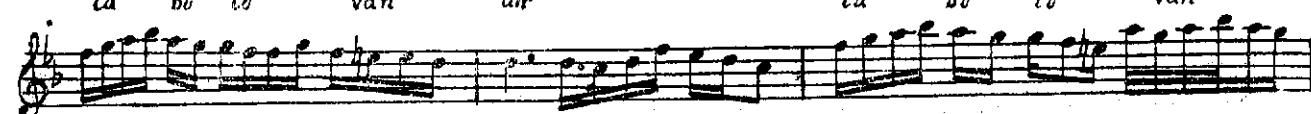
dir

ta

bu

tu

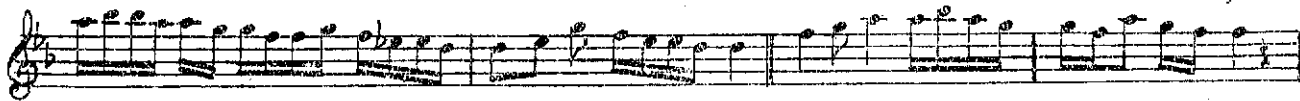
van



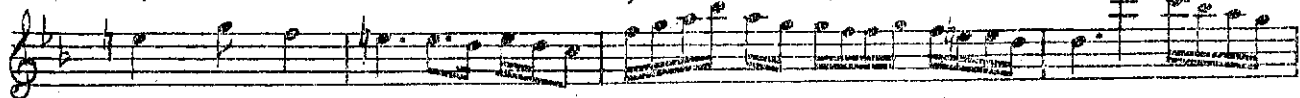
آرہ نغہ
Coda
dir



ما بر
Bou ha lé Ko yan

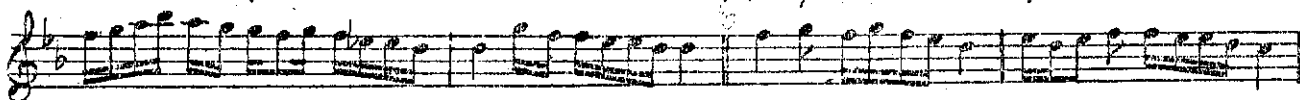


هپ بی بی وانه
hép Bé ni. Bir. yoss Ma dji van dir



یوس ما دجی وانه
yoss ma dji van dir

تا ک ی
*yé q ta yi za ma n



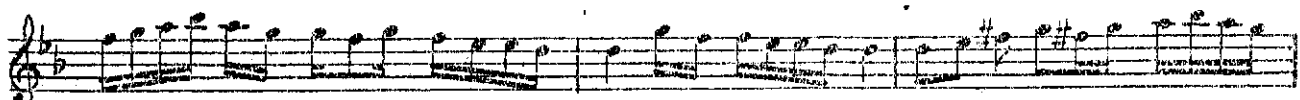
چو هی دجی هان
chou hi dji han

روا خی ره وانه
Rou khi ré van dir



روا خی ره وانه
Rou hi re van dir

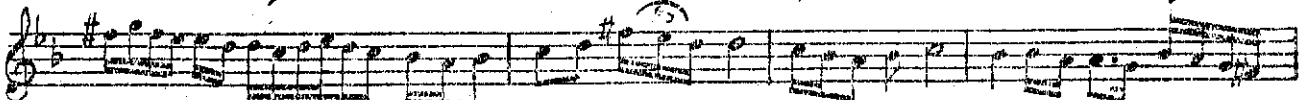
آ ه هوه
A h hou



نی گه هی
ni ghé hy

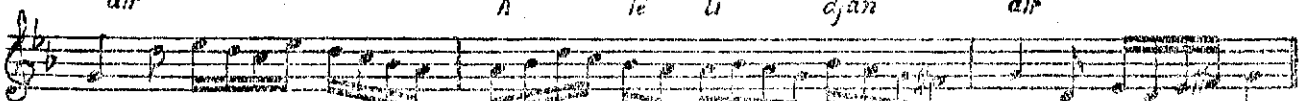
آک لا زی یا
AK la zi ya

آ فیه تی دجرو
A fé ti djaré



آ فیه تی دجرو
dir A fé ti djan dir

آرہ نغہ



سرود افندی

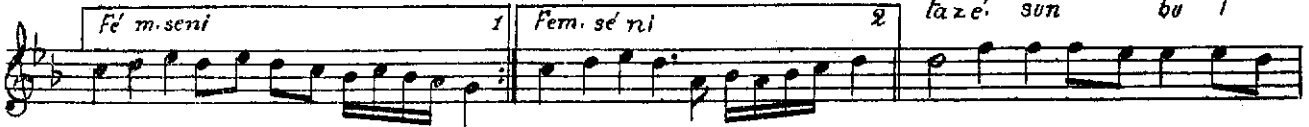
شرقی نوازند - دورقندی

۷۰

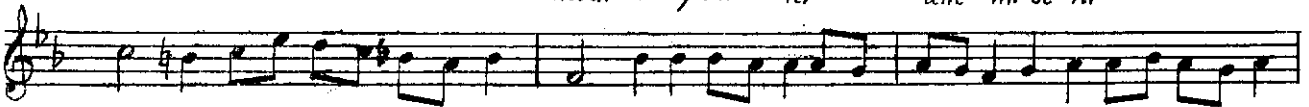
ای سه کور کیم کل در ای میل پور و کجه مالیه من
Bou hus ni le' quim.gieur sé. gul Mey li der



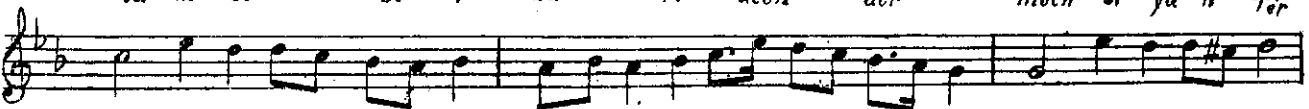
فی سه م ف فی سه م ف فی سه م تا ب ل
Fé m.seni 1 Fem. sé ni 2 tazé. sun bu l



دور ره نا در فی سه م ع زه نا
Za ré den dur much. si ya h. Têr tché m. sé ni



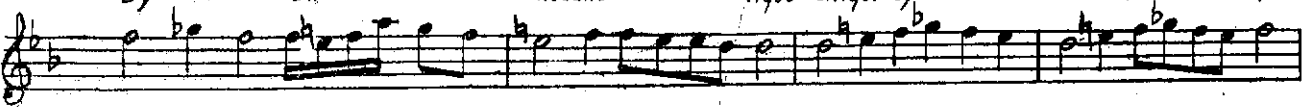
تا بو ل زه نا دور ره دور فی سه م ع زه نا
ta zé su n bu l za ré deura dor much si ya h Têr



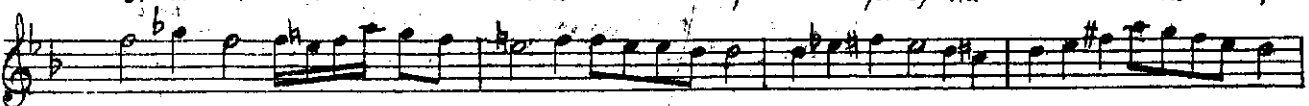
فی سه م جیم سازنه
tchem.se ni M.



بی می سی بی بر ما نه مس ای کر سک لک قا لا ه شی ل
By mi sil Bir husné. Ma lique sinqui éy Ka chi hi la l



بی می سی بی بر ما نه مس ای کی نه مس لک قا ای کی نه شی ل
bi Mi sil Bir husné. Ma lique si n qui dy Ka chi hi la l



آرتقنه ساز
coba M.





سُرقی خاوند یسکیده سماعی ستونی کمانی و تبر سافندی

اول دی لن ره ما سج لر دم دك ghétch dique djé. dém lér. Seh ha ré lëndj. Ol chy vé Kiarim



دی لن ره ما سج لر دم دك Meq qua ré lén di Kianî vé sa quén. Mègqua ré lëndi



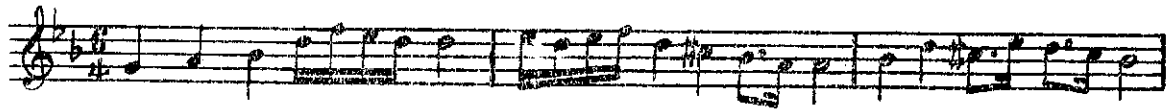
آره تغه اول دی لن ره ما سج لر دم دك Ol chy vé Kiarim Meq qua ré lëndi



شرقی خاوند بنگیله سماعی میاوه قندینک

۲۲

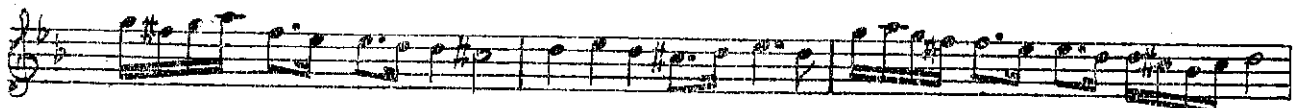
بی نی کیا هی با ای دیک نه
Bir ni kia hi le ya K din ey Me' Me'



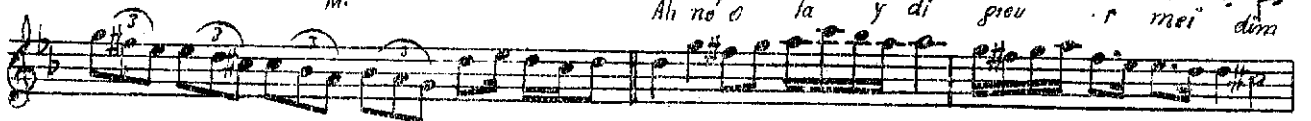
و چ ته نی میاوه "ساز" دی ی لا او نه آه
vé ch té ni M. Ah né o la y di



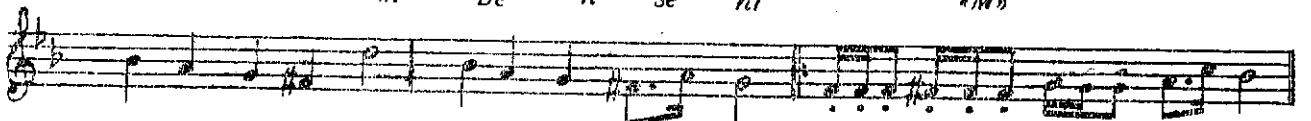
گرو می ی دی دی م بی ن سه نی
grou me' yel di di m Bé n se' ni



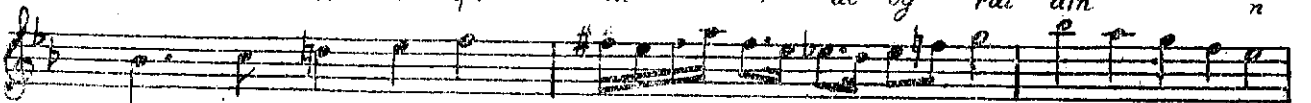
"ساز" دی ی لا او نه آه گرو می ی دی دی
M. Ah né o la y di grou me' di di



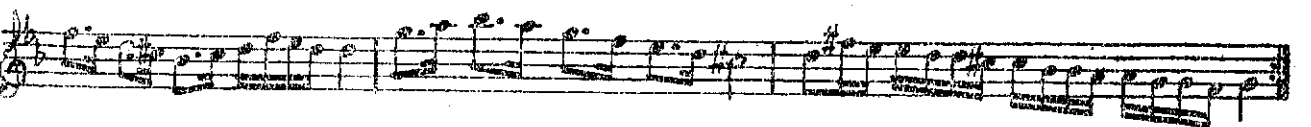
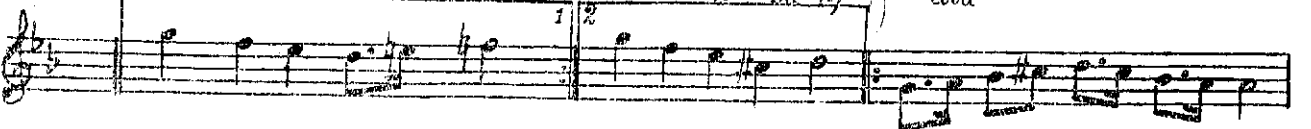
دی م بی ن سه نی "ساز" "M"



ساب نی Muchqul ده ده اوغ رات دی ک
sab ni Muchqul de' de' og rat din n



دی ک بی نی دی ک ها نی آره نشعه
di n bé ni di n ha ny coda



شرقی نھاوند - اصول سماعی

بواہ آغانک

والس
آرہ نقشہ

دل سے نی سے
dil se ni se

می یے نی سے
me ye ni se

می دے لے زے
me de le ze

می او لور
me o loup

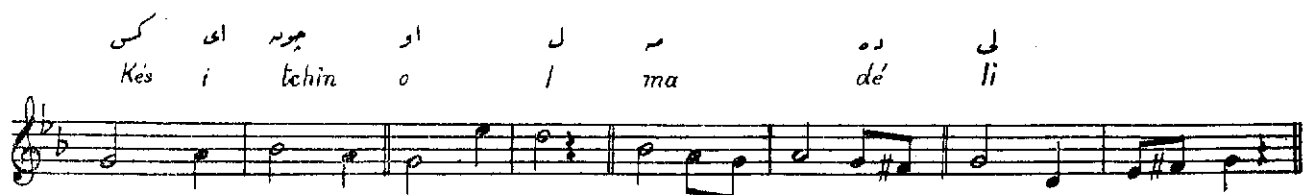
می او لور
me o loup

می او لور
me o loup

می او لور
me o loup

می او لور
me o loup

می او لور
me o loup



آرة نغمه



سرفی نه‌واوند - والس

جمیل بک

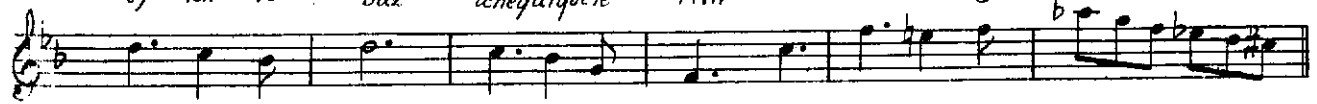
آه نه‌نمه



سرفی نه‌واوند
sév dim. sé ni



ای ویه باز له دک چک رسم که قه طا ز
éy ich vé bax tchégdiquelé rim la kat gu da z



بوم ز م مانه یان فی دم ایت نه مم یین بو نه ای تی راز
Boun dja ka man et dim-ni yax Bilmém-né dé n. Bou ih ti raz



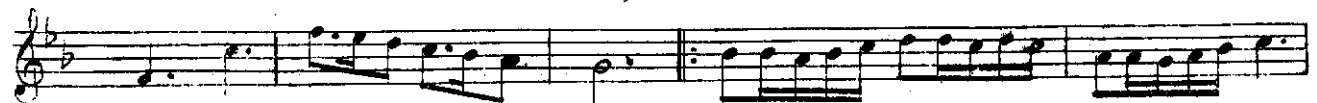
ای ویه باز فی بده سن واز نه دل ای
éy ich vé bax éy dil nu yax Sendé-Bény



سرفی نه‌واوند ای ویه باز نه راجه
sé v sor n. Bi yax éy Roulnu yax éy ichvé bax hidjra né

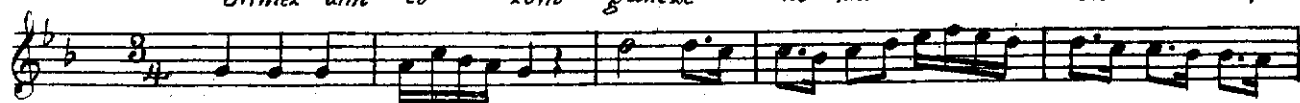


آه نه‌نمه
vi | sén tcharé Sax coPA



نہاوند نفس - بورول سماعی

ایک تونہ مے کہ نہ غم زوم او دم مے بیل
 i toun mē kē nē gamxé' né. Mēf Bilmex dim cu zum



می شیم بے
 mi chim Bēn

ایک تونہ مے بیل زوم
 Bilméxdim. cu zum



نہاوند " سانی بے شیم ی ایک تونہ مے کہ ز غم



ایک نی خود کر می تے Hass دل ده ز آفت
 i nī xūwē kē mī tē. dji yér. hou A pēt zé' dé' dil



می شیم
 mi chim

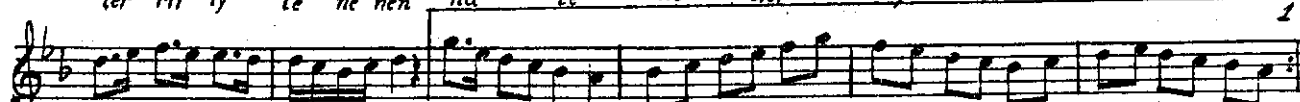
Bēn

Bēn

لے دل تر لے دل تر ز زخم
 lér ril ly lér ril li

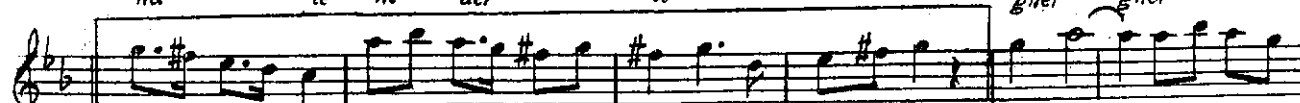


لے دل تر لے نه نه نه نا تے نه نه نه نه
 lér ril ly té nē nen na té nē nē dēr ny



نا تے نه نه نه نه نه نه نه نه نه نه
 na té nē nē dēr

گل گل
 ghél ghél

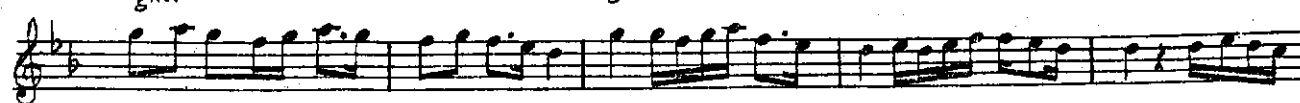


گل
 ghél

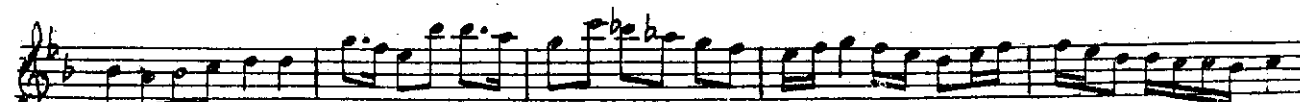
گل عی
 ghél ich

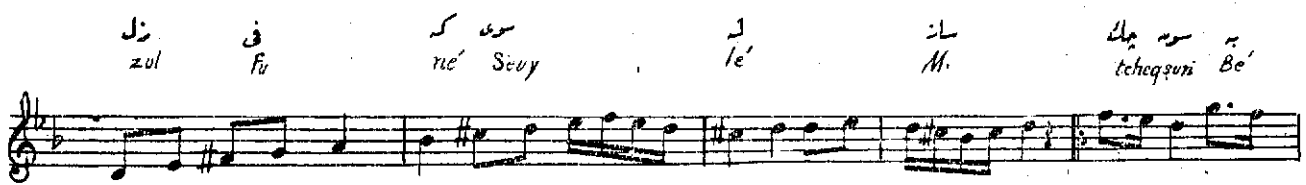
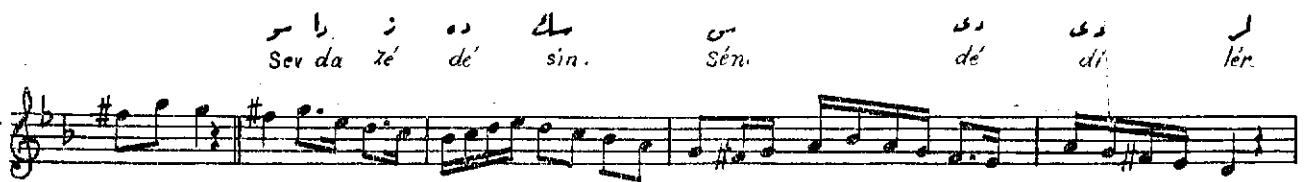
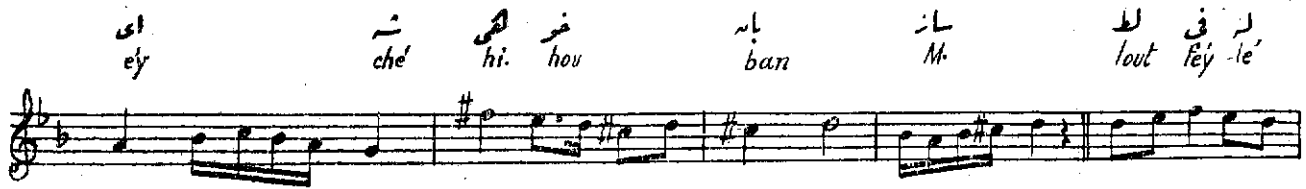
با ده
 vé ba

شیم
 xim



ساز گل ساز گل ساز گل





کلاؤر

یوسف باستانک نهار وند ساز سماجی

No:1

Yusuf Pasad'un
for Samaini

۲۸

The musical score is written on ten staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps and flats). There are several performance markings in Persian script: 'تسلیم' (Taslim) appears on the third, sixth, eighth, and ninth staves, often accompanied by a double bar line and repeat signs. 'ایکینجا' (Ekinja) is written on the fourth staff. 'اوینجا' (Ovinja) is written on the seventh staff. 'در دینجا' (Dar Dinja) is written on the eighth staff. The score concludes with a double bar line on the tenth staff.

طنبوری جمیل بک مرھومک خاوند لونغسی

T. Cemil Bay'in Longos. (Nikriz)



خاوندلونه

Largo

Handwritten musical score for 'Xavandloneh' in 2/4 time, featuring a single melodic line on a treble clef staff with a key signature of one flat. The score consists of eight staves of music with various rhythmic patterns and accidentals. Measure numbers 1, 2, 3, 4, 5, and 6 are written above the staves.

بار الله دیکه کیم خیمیا نه در
امبار اولسه دیکه کلم تانه در

۱۷ نهان و نهان

عشقه آتشی سینه نه نه شعله فشانده
شوره رخ دلسا میسمه دلو قانده
بیچاره کول دیرایله بی تاب وتوانده
برماله قویا به لقبی بریوسه جوانده
کتشای زماه شوح جهاده روح روانده

۲۰ شرقی نهان و نهان

میلاید برجه منگه کیم کورسه ای کلغمی
تازه سنبلازه دونه رسه سیاه یریمینی
بی مثل برجه مالک سگ کرای قاشی هلال
بربرنه کوسنه چو ماه نو عالمینی

۲۱ نهان و نهان

کجه کجه مدرسمه دندی
اول شوره کارم مھیار دندی
کاهه وفا کسه مکار دندی
اول بیو کاهه مھیار دندی

۲۲ شرقی نهان و نهان

برنکاه ایلده بافک ای مهره سته
آه نه اولایه کورمه یه مبه سته
مبهی شکل در ده اوغرانک
نقزات کالاول

۲۳ شرقی نهان و نهان

دل سنی سومیه فی جاده ویره رک سومه
اولسه ده اوغیر محبت ده حقیقت محالوره
بکجهتا اولنسه ده محبت محالوره

آله انوب سومیه فی جاده ویره رک سومه
عقلقی باشه آل کرسن اوجیه اولور دلب

عارف بک ۲۵ شرقی نهان و نهان

سورم شای مشوره باز
هیکل کلم طاق کندان
بوخه زماه اندیم نیان
بیلیم نه ده برامندان
ای عشق باز ای دنوان

سرویه افندی

سورمه بنی سورسک بران
ای دنوان ای رومنوان
هجرانه اولسه چاره ساز

۲۶ شرقی نهان و نهان سماعی علی افندی

بلبلد دلموزم غمزه که مفتوله بمشتم به
سوزاز ده دل فته هیکل غوله بمشتم به
زردلی نردلی نه نه ناته دردی

حیو سی افندی

کل کل کل مشوره باز کل کل کل جاره سازم
سودی سنی جاده ای مخرابه لطف آماه بنو کته ای ناز که جوله
آفت زده دل ... الخ

میوا افندی ۲۸ نهان و نهان سماعی - بوسفا شالک

۲۹ - ۳۰ جمیل بک ایکی لونقه سی

جوانه غنا

CHAMLI. ISKÉNDÉR

STAMBOUL BÉYAZID N° 18

عبد صبیحی اسکندر

درستگاه اندک بایزید در دارالفنون بخوارندک نو مکتوب ۱۸

تقدیر نموده و مس
استانبول ۱۸۳۶

آرزو و این مرتبه فوئونه
مخابره آید به یلور

افاده

مفازده محمد شریک در کور و یکی رغبته بناء برکت اسانید معینه نیک تألیف کرده و در او توده و هر فصلی
اعتقاد انک و سه و خطایه عالم اولیا و زر و هر هفته منتظم - پیش و ، ساز سماعی ، شرقی و قطره
فوز به فیه در نشانی کند .

هر نوع ساز اجماعی منتهی نل و کریمه و مختلف بود و بر سه نوله و قناری و ساز ساز لوانی و جزه فیانه
ندارک ایدیم بیدگی کی اعمالا و ناله آواز موسیقی نیک آهنگ ، مناس و طراخی هر چه منتظم و اولی و هر چه
محتاج تعمیر و اولی هر نوع ساز در هر صورت و تعمیر و هر نوع منتظم سازانته و مبارک و اولی
طلب و فوئونه منتظم و اهل صنعت معلم و معلم فوئونه و اولی

محمد شریک در کور و بر سه نوله و قناری و ساز ساز لوانی و جزه فیانه
و جوازیه و کرک لسته و یا بونه اصول اهدان اولی . یونس ایدیم بیدگی کی اعمالا و ناله آواز موسیقی نیک آهنگ ، مناس و طراخی هر چه منتظم و اولی و هر چه
آرزو و این مرتبه فوئونه و یا بونه اصول اهدان اولی . یونس ایدیم بیدگی کی اعمالا و ناله آواز موسیقی نیک آهنگ ، مناس و طراخی هر چه منتظم و اولی و هر چه
سند و طفا و الی فوز و نشتار آید به جک و هر هفته منتظم کوندر بیدگی

بوکره ، مقری کونیم استانبول جاده نشت ۹۱ نمره و مفازده و بی کتاب و ایدیم اولی
و بی هر نوع ساز تعمیراتی اجراء ساز لوانی و فوئونه و اولی